



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2016-11-30

Vol. 18, No. 11/ Vol. 18, n° 11

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Registrar of Corporations under the *Business Corporations Act*:
Registraire adjointe en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions* :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-472-2016		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

**As Deputy Registrar of Co-operative Associations under the *Co-operative Associations Act*:
Registraire adjointe des associations coopératives en vertu de la *Loi sur les associations coopératives* :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-473-2015		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

**As deputy rebate officer under the *Home Owners Property Tax Rebate Act*:
Agente adjointe de dégrèvement en vertu de la *Loi sur le dégrèvement de la taxe foncière des propriétaires de résidence* :**

WESTWELL, Sarah Janette	Iqaluit	A-465-2016		2016-11-15
-------------------------	---------	------------	--	------------

**As Superintendent of Insurance under the *Insurance Act*:
Surintendant des assurances en vertu de la *Loi sur les assurances* :**

BROCK YOUNG, Daniel	Iqaluit	A-460-2016		2016-10-10
---------------------	---------	------------	--	------------

**As a Deputy Registrar of Land Titles under the *Land Titles Act*:
Registratrice adjointe des titres de biens-fonds en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-474-2016		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As an officer under the Payroll Tax Act, 1993:**Agente d'exécution en vertu de la Loi de 1993 de l'impôt sur le salaire :**

WESTWELL, Sarah Janette	Iqaluit	A-467-2016		2016-11-15
-------------------------	---------	------------	--	------------

As Deputy Registrar of the Personal Property Registry under the Personal Property Security Act:**Registraire adjointe du réseau d'enregistrement des biens mobiliers en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-475-2016		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

As Deputy Collector of Taxes under the Property Assessment and Taxation Act:**Perceptrice adjointe d'impôt foncier en vertu de la Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers :**

WESTWELL, Sarah Janette	Iqaluit	A-469-2016		2016-11-15
-------------------------	---------	------------	--	------------

As Deputy Superintendent of Securities under the Securities Act:**Surintendant adjoint des valeurs mobilières en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-476-2016		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the Social Assistance Act:**Agentes du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :**

CHRISTENSEN, Rose	Grise Fiord	A-462-2016		2016-11-14
KUNNUK, Brenda	Igloolik	A-463-2016		2016-11-14
ONALIK, Susie	Kimmirut	A-478-2016		2016-11-23
PITTMAN, Ursula	Iqaluit	A-480-2016		2016-11-24
QUMUATUQ-THOMAS, Natasha	Pangnirtung	A-479-2016		2016-11-23

As Deputy Registrar of Societies under the Societies Act:**Registraire adjointe des sociétés en vertu de la Loi sur les sociétés :**

GAW, Jesse	Iqaluit	A-477-2016		2016-11-16
------------	---------	------------	--	------------

As an officer under the Tobacco Tax Act:**Agent d'exécution en vertu de la Loi de la taxe sur le tabac :**

WESTWELL, Sarah Janette	Iqaluit	A-471-2016		2016-11-15
-------------------------	---------	------------	--	------------

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
HOME OWNERS PROPERTY TAX REBATE ACT—deputy rebate officer LOI SUR LE DÉGRÈVEMENT DE LA TAXE FONCIÈRE DES PROPRIÉTAIRES DE RÉSIDENCE—agent adjoint de dégrèvement			
LINTAMAN, David James	A-464-2016	2016-11-15	A-443-2013
INSURANCE ACT—Superintendent of Insurance LOI SUR LES ASSURANCES—surintendant des assurances			
CARLSON, Daniel John	A-461-2016	2016-10-10	A-101-2013
PAYROLL TAX ACT, 1993—officer LOI DE 1993 DE L'IMPÔT SUR LE SALAIRE—agent d'exécution			
LINTAMAN, David James	A-466-2016	2016-11-15	A-441-2013
PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT—Deputy Collector of Taxes LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS—percepteur adjoint d'impôt foncier			
LINTAMAN, David James	A-468-2016	2016-11-15	A-442-2013
TOBACCO TAX ACT—officer LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC—agent d'exécution			
LINTAMAN, David James	A-470-2016	2016-11-15	A-440-2013

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) /

 AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
EPLS MAINTENANCE & SERVICES LTD	C 5528	Box 240 Lot 49, Plan 508 Iqaluit, NU X0C 0E0	2016-10-24
SAAQUQU INCORPORATED	C 5529	Box 4 Unit 3610 Iqaluit, NU X0A 0C0	2016-10-24
5530 NUNAVUT INC.	C 5530	Box 4027 Unit 117-8 Storey Building Iqaluit, NU X0A 0H0	2016-11-01

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
SARLIAQ-ASDR INC.	C 5531	Box 1004 3 - 14 Nauya Avenue Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2016-11-08
ANGELS CHILDCARE INC.	C 5533	Box 11341 477 Paunna Rd. Iqaluit, NU X0A 1H0	2016-11-15
ARCTIC CIRCLE CONSTRUCTION LTD	C 5534	Box 1079 1831 Kakivak Court Iqaluit, NU X0A 0H0	2016-11-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
FUEL FLO NUNAVUT LTD	C 5381	HAZTECH NUNAVUT LTD	2016-11-14

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
SPI SANTÉ SÉCURITÉ INC. SPI HEALTH AND SAFETY INC.	ET 10946	Box 533 House 1058 Baker Lake, NU X0C 0A0	Canada	2016-10-24
HEART AND STROKE FOUNDATION OF CANADA FONDATION DES MALADIES DU COEUR ET DE L'AVC DU CANADA	ET 10947	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-10-24
IQUALUIT ACTION LAB	ET 10948	Box 11202 House 5122B Qaqqaliaq Street Iqaluit, NU X0A 1H0	Canada	2016-10-31
GRIFFITHS MCBURNEY CANADA CORP. GRIFFITHS MCBURNEY CANADA S.A.R.F.	ET 10949	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-10-31
CISCO SYSTEMS CANADA CO./ LES SYSTÈMES CISCO CANADA CIE	ET 10950	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-11-01

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
3065626 NOVA SCOTIA LIMITED	ET 10951	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-11-01
RAYMOND JAMES LTD RAYMOND JAMES LTÉE	ET 10952	P.O. Box 1734 House 2435 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-11-02
HAYWARD BAKER CANADA LTD	ET 10953	P.O. Box 1737 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2016-11-03
FEEDING NUNAVUT	ET 10954	P.O. Box 164 House Q265 Igloolik, NU X0A 0L0	Canada	2016-11-07
PENTAIR THERMAL MANAGEMENT CANADA LTD	ET 10955	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2016-11-08
PEN UNDERWRITING CANADA LIMITED	ET 10956	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2016-11-08
NSD GLOBAL, LLC	ET 10957	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware USA/É.-U.	2016-11-10
LE GROUPE CANADIEN DE FORMATION EN SECOURISME INC./ THE CANADIAN GROUP FOR EMERGENCY TRAINING INC.	ET 10958	Box 2021 House 2416 Abe Okpik Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2016-11-14
CIT FINANCIAL (CANADA) ULC	ET 10959	Field Law LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2016-11-15
AGILENT TECHNOLOGIES CANADA INC.	ET 10960	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2016-11-16
ENTCO SOFTWARE CANADA CO. LOGICIELS ENTCO CANADA CIE	ET 10961	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2016-11-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
GE CAPITAL CANADA FINANCE INC. / FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA INC.	ET 9022	GE CAPITAL CANADA FINANCE COMPANY/ FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA COMPANY	2016-11-08
CIT CANADA EQUIPMENT RECEIVABLES ULC	ET 9949	CIT CANADA EQUIPMENT RECEIVABLES LTD.	2016-11-08
HAYWARD BAKER CANADA LTD	ET 10953	CYNTECH CONSTRUCTION LTD.	2016-11-03

**NOTICES OF CESSATION OF EXTRA-TERRITORIAL REGISTRATIONS (subsection 294(4)):
AVIS DE CESSATION D'ENREGISTREMENT EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(4)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of cessation/ Date de la cessation
JRM LEAN CONSULTING INC.	ET 10246	2016-10-24
2510204 ONTARIO INC.	ET 10899	2016-10-25
DIAMOND AIR INC.	ET 7046	2016-11-04
ARCTIC FINANCIAL LTD	ET 7003	2016-11-10
PLANDIRECT INSURANCE SERVICES INC.	ET 10460	2016-11-14
CITI TRANSACTION SERVICES CANADA LTD	ET 9413	2016-11-17

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
ANNIUMAPKAINIQ FOOD BANK COMMITTEE	SOC 2279	Gjoa Haven	2016-11-09

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after December 31, 2016. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7112 before December 15, 2016.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Health Programs & Standards	1	6255-20-08.01 V8
Health Medical Travel	50	6255-20-08.03 V10
Health Directorate	19	6255-20-08.04 V8
Health Finance – Medical Billing	37	6255-20-08.05 V6
Health Protection Unit	2	6255-20-08.07 V7
Health QGH Health Records & Registration	74	6255-20-08.08 V6
Health Information & Research	49	6255-20-08.12 V4
Health Policy, Planning	8	6255-20-08.13 V3
Health Health Population	18	6255-20-08.14 V2
Justice Baffin Correctional Centre	9	6255-20-10.01 V10
Justice Business Planning & Support	25	6255-20-10.02 V8
Justice Young Offenders	1	6255-20-10.03 V9
Justice Community Justice	22	6255-20-10.04 V9
Justice Corporate Services	63	6255-20-10.07 V8
Justice Corrections – Uttaqivik CRC	2	6255-20-10.08 V9
Justice Quasi-Judicial – Coroner’s Office	3	6255-20-10.09 V6

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Justice Court Services – Administration	17	6255-20-10.10 V5
Justice Court Services – NCJ Directorate	6	6255-20-10.12 V5
Justice Court Services – Criminal	2	6255-20-10.13 V3
Justice Sheriff's Office	28	6255-20-10.14 V4
Justice Directorate	5	6255-20-10.15 V5
Justice Legal & Constitutional Law	25	6255-20-10.16 V4
Justice Legislation	1	6255-20-10.17 V4
Justice Legal Registries	4	6255-20-10.18 V3
Justice Labour Standards Office	10	6255-20-10.19 V3
Justice Women's Correctional Centre	1	6255-20-10.20 V3
Nunavut Arctic College Human Resources	15	6255-20-14.01 V4

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after December 31, 2016. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7112 before December 15, 2016.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education School Operations	12	16 6255-24-05 V9
Education Income Support	8	16 6255-24-05.02 V3
Education Income Support	7	16 6255-24-05.08 V2
Community and Government Services Deputy Ministers Office	1	16 6255-24-19.02 V4
Community and Government Services Finance	22	16 6255-24-19.04 V3
Community and Government Services Informatics Planning and Services	2	16 625524-19.06 V2
Environment Wildlife	5	16 6255-24-21 V7

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Environment Corporate Services Finance	12	16 6255-24-21.06 V1
Environment Wildlife	7	16 6255-24-21.07 V1
Family Services Income Support	1	16 6255-24-05.10 V1
Finance Community Operations	7	16 6255-24-07.08 V1
Finance Financial Operations	84	16 6255-24-07.01 V3

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 décembre 2016 Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 décembre 2016.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé Programmes et normes	1	6255-20-08.01 V8
Santé Voyage médical	50	6255-20-08.03 V10
Santé Direction	19	6255-20-08.04 V8
Santé Finance- facturation médicale	37	6255-20-08.05 V6
Santé Prptection	2	6255-20-08.07 V7
Santé QGH Documents médicaux et inscription	74	6255-20-08.08 V6
Santé Information et recherche	49	6255-20-08.12 V4
Santé Politique et Planification	8	6255-20-08.13 V3
Santé Santé de la population	18	6255-20-08.14 V2
Justice Centre correctionnel de Baffin	9	6255-20-10.01 V10
Justice Planification commerciale et soutien	25	6255-20-10.02 V8
Justice Jeunes contrevenants	1	6255-20-10.03 V9

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Justice Justice communautaire	22	6255-20-10.04 V9
Justice Services corporatifs	63	6255-20-10.07 V8
Justice Corrections - Uttaqivik CRC	2	6255-20-10.08 V9
Justice Quasi judiciaire – Bureau du coroner	3	6255-20-10.09 V6
Justice Services de la Cour – Administration	17	6255-20-10.10 V5
Justice Services de la Cour – Direction NCJ	6	6255-20-10.12 V5
Justice Services de la Cour – Criminel	2	6255-20-10.13 V3
Justice Bureau du shérif	28	6255-20-10.14 V4
Justice Direction	5	6255-20-10.15 V5
Justice Loi juridique et constitutionnelle	25	6255-20-10.16 V4
Justice Affaires législatives	1	6255-20-10.16 V4
Justice Bureau d'enregistrement	4	6255-20-10.18 V3
Justice Bureau des normes du travail	10	6255-20-10.19 V3
Justice Centre correctionnel pour femmes	1	6255-20-10.19 V3
Collège de l'Arctique du Nunavut Ressources humaines	15	6255-20-14.01 V4

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 décembre 2016. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 décembre 2016.

DÉPARTEMENT	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Opérations scolaires	12	16 6255-24-05 V9
Éducation Soutien au revenu	8	16 6255-24-05.02 V3
Éducation Soutien au revenu	7	16 6255-24-05.08 V2
Services communautaires et gouvernementaux Bureau du sous-ministre	1	16 6255-24-19.02 V4
Services communautaires et gouvernementaux Finances	22	16 6255-24-19.04 V3
Services communautaires et gouvernementaux Informatique, planification et services	2	16 6255-24-19.06 V2
Environnement Faune	5	16 6255-24-21 V7
Environnement Services financiers corporatifs	12	16 6255-24-21.06 V1
Environnement Faune	7	16 6255-24-21.07 V1
Services aux familles Soutien au revenu	1	16 6255-24-05.10 V1
Finances Opérations communautaires	7	16 6255-24-07.08 V1
Finances Opérations communautaires	84	16 6255-24-07.01 V3

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Working with Lead*;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act and Part 2 REPORTING Section 10(2)* as well as *Part 21 CHEMICAL AND BIOLOGICAL SUBSTANCES: Sections 309, 311, 313, 314, 315, 316 and Schedules F, O and R of the Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-003-2016;
- (c) the effective date of the code is November 30, 2016; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wscc.nu.ca.

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique est intitulé *Travailler avec du plomb*;
- b) le code de pratique se rapporte aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* ainsi qu'au paragraphe 10(2) de la partie 2, PRODUCTION DE RAPPORTS, aux paragraphes 309, 311, 313, 314, 315 et 316 de la partie 21, AGENTS CHIMIQUES ET BIOLOGIQUES, et aux annexes *F, O* et *R* du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*, établi par le R-003-2016;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 novembre 2016;
- d) des copies de ce code peuvent être obtenues en ligne sur le site de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs à : www.wscc.nu.ca.

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT

©2016

PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
